

# Übungsarbeit Herkunftssprachenprüfung

Mittlerer Schulabschluss

**Kurisch Kurmanci** (arabisch)

**MSA**



Name

Klasse

Datum

Erstkorrektur Unterschrift

Zweitkorrektur Unterschrift

Note/Datum

**Liebe Schülerinnen und Schüler,**

das vorliegende Übungsheft beinhaltet Beispielaufgaben zur Herkunftssprachenprüfung. Sie sind zur Unterstützung der Vorbereitung auf die zentralen Abschlussprüfungen gedacht.

Wir wünschen viel Erfolg bei der Vorbereitung und den Prüfungen!

Name: \_\_\_\_\_

## Aufgabe I Leseverstehen

### I. Jugendliche auf Reisen

(نەرك - واجب) :

- سەرناڤین (۱-۸) و بەشین نڤیسینی (ئ-ی) بخوین.
- بگەرە ژبو هەر سەرناڤەکی (گونجایی- مناسب) ژبو هەر بەشەکی.
- ژمارا راست بنڤیسه (۱-۸) ل نالیی راستی ب ره نڤیسینی ڤه.
- هوون دکارن تەنی هەر جارەکی نمارەکی هلبژیرن. سی نمارین (ناڤو نیشانان) دئ مینن.
- نمونەک ههیه. ( ۰ )

سەر نڤیس :

۰	کومکرنا (سەر بورین- تەجروبه) گرهنگ ژبو پێشەروژی
۱	خوه بهخشی ژبو ئالیکاریا خەلکی ل وه لاتین دن
۲	ڤیربونا زمانی بیانیا ب شیومکی ب لەز
۳	بەشداری د کومبونی جوانا دا بین ناڤهتەوی بین
۴	سازکرنا پروژەیین کولتوری د وه لاتین دن دا
۵	چالاکیین (وهرزهشی- سپورئ) ل گهل خەلکی دن ژ دەرڤه ل بهر ههویئ
۶	رابه ب بهر ههڤکرنا ژ دهڤی مالی ل گهل مالیاتەکا مېهڤان
۷	بەشدار به ل گوهورینا قوتابیا
۸	قازانج کرنا پهرا دهما د گهشتی دا

Name: \_\_\_\_\_

	<p>ز</p> <p>سەفەرا جوانان ژتە ئالیکار دبت ژبو ته گەلمەک سەربور چێدین و ( ئاشوپا - خەمیالا) ته بەرفرەه دبت. ئەوتەجروبە ته دکن مروفەک (ب هیز- ب قوومت)، باومریا ته ب خوه زیده دبت و ژتەرا ئالیکار دین کو تو ژیری یا ته زیده دبت. سەفەرەکا ژبێی مەزنا تو سەر بخوه دبێ. مروف مەجبوره کارین نو بکت بریارین خوه ب خوه بدت.</p>	
	<p>ئا</p> <p>ل داویئ دە ئەز ل دەر قەمە، و ل داویئ ئەز ئازادە- جیهان ل بەندا تەیه! ئان ئەو کەسێن ل وەلاتی شیلی هاتتە سەفەر ئ تو کاری وان بکی، ئان ژی تو ل وەلاتی نەرویجی باخچی شینکاتی کار بکی، ئان ژی ل (خێفەنگەهەکا - چادران) زاروکان هافینان تو هشیاریا وان زاروکان بکی ل ئیگستانی و ل هەر دوی دەمیدا سالەکی سەفەر وەلاتین نە نیاس بکی- تو دکاری ئیکی ژفان هلبژیری!</p> <p>کار و سەفەر "ل تەقاهیا جیهانێ دە، ئەو تێد راما نا وئ، مروف ژبو (موچەک - معاش) بچوک ئان ژی بو رازان و خوارن و قەخوارنی کار دکت و (لئجونی- مصروف) کار دکت و روژین دی سەفەر خوه بەردەوام دکت. وەسا تو تەنی یی هەنەک سەرکیشیا دبینی، تو یی وەلات و مروقین ل وەلاتی دا دژین باش ناس بکی. چ بکن؟ وئ بکن، دەستی بکن، ل جیهانێ ببین و وەلاتی د دلی تەدا بکی مالا خوه یا دویمین!</p>	
	<p>ب</p> <p>لسەر قی تەستی ته هەر جاری خەمیالا وئ تەستی کری یه.. دو حەفتیان ل گەل جوانین وەلاتین جودا دەر باز بکن! دناف وئ دەمی دە تووئ پر تەستا ل سەر کولتورا وان، ل رەوشت و تیتالین وان و سەر تەرز ئ ژیا نا وان فیر بیی.</p> <p>ئەو شەقین نافدەولەتی دا تی خوارنی بین وەلاتین جودا فیر بیی، موزیک و سەمایا وان ناس بکی ل وئ دەمی تو دکاری جوداتی بین کولتور و تەستی کو وەکی هەف دە وئ پەیدا بکی و ب پیقی. دەم تیرا دەمینت هەفالتی بین نو چینیکی!</p>	
	<p>ج</p> <p>تو حەز دکی دەمەکی درێژ ل وەلاتین دەر قە بمینی و حەز دکی نە تەنێ سەفەر بکی، ئەگەر تو حەز بکی وەلات و مروفا نیزی کەفە ناسیکی؟ وەکی خوه بەخشەکی تو دکەفی ناف کور اتیا کولتور بیانی، ئەف تەستا ل با سەفەرەک سادە نە مومکنه. تو کار دکی وەکی ئیکه خوه بەخش مل ب مل لگەل وەلاتیان و گەل وئ ژی تووئ باشتر ببینی رهوشا وان مروقین ئەو وەلاتی تو تێدا مێهانی تو دئ باشتر ناس بکی. ل وئ ژی تو کاری جفاکی دکی، ژبو نمونە ل خوه ندنگەهەکی دا ئان ژی پروژەکی لسەر ئالکاریا زاروکا. تو دکاری ژی لسەر ژیا نا هوقانە پروژەک وەسا دا کار بکی و وەسا ل گەل پاراستنا ژینگەهی و پاراستنا ئازە لا کار بکی. ژبو تە گەلمەک ری هەنە!</p>	
	<p>د</p> <p>تو حەز دکی ب دل و جان بچی وەلاتین دەر قە، سەرکیشین نو ببینی، زمانی خوه باش بکی و وەلات و مروفا ناس بکی؟ جەن داخی یه ل بەر خوه ندنگەهی، (پیشە- مەنە) و ئانژی ژبەر کاری خوه ته دەر فەت نینه تو دەمەک درێژ ل وەلاتەک دن ب مینی! نەگرنەگه تو ئینگلیزی فرانسێ ئانژی ئیسپانی، کورسەکی فرەهل وەلاتی دەر قە دا نە تەنی سوز ددت تو باش فیر بیی، تو سەفەرەک وەسا مەزن و تەتەک وەسا (بالکیش- باش) دژیا نا خوه دا ژبیر ناکی.</p>	
	<p>گ</p> <p>هەول بە (وەر زەشین- سپورین) نو و باومریا خوه بکه لگەل هافالین خوه ب بایسکلا چیا ل سەر وان چو لو چیا باژو، ب زملقە ل سەر پیلین (دەریایی- بەحرئ)، یان لگەل قایکەکی بکەقین ئاقین نە نیاس دا ئان ژی روحا هەفالتی ل گەل یاریبەک تەپکانی ئانژی لەمیزتکا توپا دەستا. ل دێفرا تو بێهنا خوه ل (کەنارین دەریایی- ل بەر رەمخین بەحرئ) بەردی، ئەو بەحرە نە پر دور ژ جەن رازانا ته. هەستەکا زەلال! سەرکیشی ببین هوستاهیا تەستین نو فیرین، گەلمەک مروفا ن ئەوئ د ژبی تەدا ناسیکی، ل گەل وان بکەنی ئانژی ل گەل وان بێهنا خوه بەردی- تەستین کو کەیفە ته ژئ تێد وئ بکه.</p>	

\_\_\_\_\_ / 10 P.

Name: \_\_\_\_\_

## Aufgabe II Leseverstehen

### II. Mit dem kostenlosen Interrail-Ticket durch Europa

#### قى نقيسینی بخوینه و دەست نیشانکه ژ (۱-۶) و چاره‌سه‌ری (ا، ب، ج) د گوتاریده .

قانیسا تهمەن ۱۸ ساله، ژ دایکوبیا ۱۹۹۹ ل گوندهکی ل ساکسن-ئەنھالت. تانها بەس وا چویی گەشتەکی ل دەریا بالتیک و بوراندی، ل پۆلن و چیک بوران و لگەل سەفەرا خواندنگەهێ چوێه ل ئەندن. نھا ل سینورێ سلوڤینیا کرواتیا. ژ وێرێ ئەو دخوازت بچت سەفەری بو هنگاریا. سەفەر ژ ئالیی کوموسیونا ئەوروپا قە هاتی ریکستن. قەدیتنا ئیکتیا ئەوروپا

ئەو نافێ وێ پروگرامێ یە ئەوا بوی خودانا ۱۵۰۰۰ ئینتیرایل تیکت ژبو ۱۸ سالی ل تەقایا ئیکتیا ئەوروپا ب پی پاره ئەف سەفەرە دبت ژبو ماوی ۳۰ رۆژان بەردەوا بت، پینتی یە کو جوان مەزاخا ژبو جیی رونشتنی و لئیرینی بدن. دقئ ئەو ب خوە بەشدار بن. پینتی یە بەشدارین ئەروپی یەکسەر ئەوروپا ناس بکن بو خوە هەقالا ببینن ژ دەولەتین دویر دا هزرین نەسەر راست کیم بکن.

پشتی دو رۆژین دن، قانیسا ل دەمژمیر یازدە شەقی یا رونشتی یە ل کەناری دەریا بازاری سبلیت، ل بن وێ پورا دریزا قەهوائی دوگهارین مەزن، بلوزی نیف هەوچکی خیت خیت، چاکیتی بارانی. بارانەکا دژوار باری ل سەر بازاری، ئەفە نەخوەزانی یە ژبو قی دەمی سالی. ب کیماهی ژبەر هندی نھا نه پر قەر مبالغە ل شوینا وەکی دن، سوێه جاردی ل فیری ترسەکا مەزنە، قانیسای گوت. ئەو پر (بالکیشە-باشە)، ئەو گەلەک (گەشتیار-مسافر) هەنە، ئەوید ل دارین سلفیا سویکا کەش پر دکن. نھا هەدەک ژوان رونشتینە ل بارا ل جەین (گەشتیاری-سیاحی)، هەدەک ژوان ژێ دەمەنی قانیسای دانن.

ب ترین شەقی دێ چت زاگرب، ژ ویری بو هنگاریا. چونا ب ترین ژ هەمی تشتی خوەشتره ژوئ سەفەری. د خەوچونا ل بازاری دە، ژ خەورابینا ل بەر لیڤین ئاڤی، ئەفرو بەروفاژی یە. ل نافیرا دیمەنین خوەزایی، دانوساندنن ب گەلەک کەسان رە، ژیانار رۆژانە یا گشتی، هەما وەک گومەلگەهێ. هەر وەکی کومەلگەهەکی برێ دچت. ل دەمەکی زی ل پشتی نیڤو گەهشتن ل کسرتلی ل بازارەک بچوک ل دەریا پالاتین ل رۆژ ئاڤایی هنگاریا، ۲۱۰۰۰ نیشته‌جینە، باران دبارت. ل کسرتلی بەروفاژی یا دروست یا سبلیت.. نە چ ژیانە ل سەر جادان، سوپک و بازار گرتینە. هەما نیزیکی وەک مالی یە، ل بەر دلئ قانیسا. ژوی جیی دایکوبنا وێ بەنددورف هیش بچیکتره، ۲۰۰۰ نیشته‌جینە، ۱۰ کیلو مەترا دویری ئایسلیبینی یە، ل گورەیی قانیسای.. بچیک و نە گەلەک جوانە لئ قانیسا دخوازت هەر جاری دسەر هندی ئەو هەر حەز دکت هەر دەم بزقرت ل ویری.

پشتی چار رۆژین دن قانیسا ل بوداپست پەیمەندی ل گەل گروپەک (گەشتیارین-سواح) دن بین ئینتیرایل دیت. جارا یەکی جوانەک هونەندی ئەو گەریانی دکن ل ناڤا بازاری دەشەن و ب تیر و تەسەلی ل سەر ئەوروپا، جوداهی و تاییەتەندی مروڤان ل وەلاتین جودا و ل سەر وان سەفەرا هزرین نە سەر راست رادکت و مروڤان پیکڤه گریددت. یەکی خەلکی کولنی پرسیارا خوە یا هەر جار کو ئەو سەفەری دکت ب مسافرا دکت؟ - سوحبەتین کورت.. براستی تو ژ کی دەری تی؟ قانیسا دبیزت.. ئەز ساکسن - ئەنھاتی تیم.. ناه ئەفە بازارەک ساکسنی یە ئان نە؟ قانیسا نزانی ئەو بکەنت ئان ژێ بگریت.

ئەو پشتی سێ چاریکین گەشتا خوە ئەو تیکیتا ئیتەرایل یا بی پەرە ژبو جوانین ئەوروپا وان جوانا د ئینت نیزیکی هەف؟ خورت نە (ناریشە نە- موشکیلەنە)، قانیسا وەسا دبینت قانیسا کەسەک نینە د ژیی ویدا وەسا حەز نەکت بچت ل وەلاتان سەفەران بگەرت..

ئەو راپورتەکی ژبو مروڤین جوانان ددت ئەو بنگەهەک پشتگیری ل با وان هەپە، ئەو هزرین نەسەر راست ل دیڤرا چی دبین. وەکی مروڤ کا دبت مروڤ ژ نشکیڤه وان تشتین سەیر دبیزت. قانیسا وەسا دبینت، خوەزی مروڤ وان کالان بشینت گەشتان.

Quelle: <https://www.jetzt.de/politik/junge-menschen-auf-interrail-trip> (letzter Zugriff: 18.01.2019)

Name: \_\_\_\_\_

١.. فانیسا...

<input type="checkbox"/>	ههقالا سهفهری بو ب ترینی ژبو ریین دور.	ا
<input type="checkbox"/>	ل سهر گهلهک (کیشوهران- قارات) بو.	ب
<input type="checkbox"/>	جارا ئیکی یه سهفهر ل تهقالا ئهوروپا کری.	ج

٢.. بهرنامهیا قهدیتنا ئیکهتیا نهوروپا...

<input type="checkbox"/>	دهستور دده ژبو ٣٠ روزان سهفهری بکه.	ا
<input type="checkbox"/>	دخوازن جوانان ل ئهوروپا ئیزیکی ههف بکن.	ب
<input type="checkbox"/>	دهستوری دده ته ب گهلهک ریکین جودا بین فهگو هاستنی بگهری.	ج

٣.. فانیسا رهخنه دکه...

<input type="checkbox"/>	سهقا خرابه.	ا
<input type="checkbox"/>	گهلهک (گهشتیار- م،سافر).	ب
<input type="checkbox"/>	بارین لسهر جهین (گهشتیاری- سیاحی).	ج

٤.. دقئ سهردانی دا فانیسا پر کهیف خوهشه ژبه...١

<input type="checkbox"/>	ب ترینی چو جهین جودا .	ا
<input type="checkbox"/>	ژبو ناسکرنا ژیانی ل باژارین بیانی.	ب
<input type="checkbox"/>	ل گهل هندهکین دن لسهر وهلاتی ژی ل دایک بوی باخفت.	ج

٥.. کسزتلی ل هنگاریا ژبو فانیسا...

<input type="checkbox"/>	وهک وی باژاری لی مهزن بویی.	ا
<input type="checkbox"/>	نمونهک باژارین مهزن ل ئهوروپا روزههلات.	ب
<input type="checkbox"/>	وهکی وی باژاری یه ئهوی ههرسال بیهنفهدانی لی دکت.	ج

٦.. دهما کو فانیسال بوداپست نهو گهنگهشی دکت ل سهر...

<input type="checkbox"/>	ژماره پر ژ چاند و کولتورا گهلهک وهلاتان.	ا
<input type="checkbox"/>	پیشکیشکرنا پر چاندو کولتوران گهلهک وهلاتان.	ب
<input type="checkbox"/>	پیشکیشکرنا سهفهر سیاحه تاییهت ژبو گهلهک باژارین جودا.	ج

\_\_\_ / 12 P.

Name: \_\_\_\_\_

## Aufgabe III Sprachmittlung

### III. Berlin erfahren – geführte Radtour

د وئ (ئەركى- واجبى) دە پىويست نينه و يەك ب يەك بىت وەرگىراندن، لى بەلى ئەو پىزانىن گىرەنگ ل گەل هەفوكىن تەمام و زمانى داىكى دە بىت بەرسفدان . هەندەك جارەن گەلەك رى هەنە كو مروف بابەتى شروفە كت. توب خوه برىارەكى بەدە كا دى ب چ رى چىكى.

هەفالهكا ژن / هەفالهك مېر ژ وەلاتى دخوازت سەفەرەكى ژبو ئەلمانىا بكت تو حەزدكى ژبو هەفالا خوه / هەفالى خوه ديارىبەكى ژبو تورا سەفەرا بايسكلنى ل بەرلىنى بكى. هەفالاتە / هەفالى تە پر كەيف خوهش بوپە ل سەر وئ هزرى. ل نىتەرنىتى تە مالپەرەك دىت ژبو ئەرزانىيى. ل وئ ئەرزانىيى تە پەيداكرى بەدە هەفالا خوه / هەفالى خوه ب زمانى خوه يى داىكى ب هەفوكىن تەمام ..

## Berlin on Bike !



### Mit dem Fahrrad durch Berlin

Der beste Weg eine neue Stadt zu entdecken ist das Fahrrad, für Berlin gilt das ganz besonders. Die Stadt ist flach, grün und weitläufig und der Verkehr ist auf Radfahrer eingestellt.

Bei einer geführten Tour lernen Sie Berlin sicher und entspannt in kleinen Gruppen kennen. Unsere gut ausgebildeten Tourguides zeigen Ihnen die schönsten, spannendsten und leckersten Ecken der deutschen Hauptstadt. Mit viel Hintergrundwissen und auch etwas Humor erzählen wir Ihnen von den besonderen Höhepunkten unserer Heimatstadt. Als Radfahrer sind Sie ganz nah dran an Berlins berühmten Sehenswürdigkeiten.

Das Tempo ist dabei entspannt und auch für untrainierte Radfahrer leicht zu bewältigen. Und damit Sie beim Fahren noch schauen können, führen wir Sie über gut ausgebaute Radwege oder durch ruhige Nebenstraßen.

Von der klassischen Sightseeing-Runde entlang der wichtigsten Sehenswürdigkeiten oder der Berliner Mauer, über Touren ins alternative Kreuzberg bis hin zu Spezialtouren zu Themen wie Berlins Street Art oder in den wilden Osten. Entdecken Sie vom Rad aus mit uns gemeinsam eine der aufregendsten Städte der Welt!

Name: \_\_\_\_\_

Während der Saison von Mitte März bis Anfang November finden täglich Touren statt. Unser Depot, Fahrradverleih und Büro sind Montag bis Sonntag von 8:00 bis 20:00 Uhr für Sie geöffnet.

Unser Fahrradparkhaus besteht aus mehreren hundert gut gewarteten und verkehrssicheren Bikes verschiedenster Typen. Wir haben garantiert das richtige Rad für Sie und genug Platz um eine Proberunde auf dem Hof zu drehen. Auch wenn jemand z.B. aus gesundheitlichen Gründen nicht Rad fahren kann, muss niemand zurückbleiben. Für solche Fälle arbeiten wir mit einer Reihe von Fahrrad-Taxis zusammen, die auf Anfrage gebucht werden können.

### Service rund ums Fahrrad und Tour

Neben gut gewarteten Rädern bekommen Sie bei uns auch diverses Zubehör, um Ihre Reise so angenehm wie möglich zu machen. Helme, Ponchos, Hosenträger, Sonnencreme und Handschuhe gibt es bei uns jederzeit kostenfrei. Tipps zu kulturellen Veranstaltungen, Unterkünften, den besten Hotels und Ausflügen bekommen Sie nicht nur bei uns vor Ort, sondern auch regelmäßig bei uns im Blog. Hier und auf unserer Webseite informieren wir Sie auch regelmäßig über die besten Veranstaltungen.

Quelle: Nach <https://berlinonbike.de/> (letzter Zugriff: 13.01.2019)

١. شروقه بکه بایسکلێ باشتره ب شیوهک تابعت ژبو گهريانهک ل بهرلین. دو نمونا بینه.

\_\_\_\_\_

\_\_\_/ 2 P..

٢. دو مفایین گهريانا ب بایسکلێ ل گهل ریهرا بینه.

\_\_\_\_\_

\_\_\_/ 2 P..

٣. ریهن ب کارئینانی شروقه بکه دو نمونا بینه.

\_\_\_\_\_

\_\_\_/ 2 P .

٤. ئەو سهفه ل کێژ دهمسال دهستپێ دکن؟

\_\_\_\_\_

\_\_\_/ 1 P .

Name: \_\_\_\_\_

٥. (سالوخدانئین- وصف) رهوشا بایسکلا بیژه ئهوین ب کرئ دئینن.

\_\_\_\_/ 1 P .

٦. شروفه بکه کا چاوا بکر دشینن بایسکلین راست ل گوری خوه پهیدا بکن.

\_\_\_\_/ 1 P .

٧. پیشنیارین (جیگر- بدیل) چ ئهرزانی ژبو وان ههیه ئهوین نکارن خوه ل بایسکلا سوار بین.

\_\_\_\_/ 1 P .

٨. ناقئ سئ تشتا بیژه ئهوین تو بشئ بی پاره وهرگئ ل دهف جهئ کریکرنئ؟

\_\_\_\_/ 3 P .

٩. چ پیزانینا ل سهر ئینتهرنیتئ ژبو وان ئهوین کرئ؟ ناقئ سئ نمونا بیژه.

\_\_\_\_/ 3 P .

\_\_\_\_/ 16 P .







